

JUDICIAL REPORTS
RECUEILS JUDICIAIRES
1996

VOLUME II

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR THE FORMER YUGOSLAVIA

TRIBUNAL PÉNAL INTERNATIONAL POUR L'EX-YOUGOSLAVIE

**JUDICIAL REPORTS
RECUEILS JUDICIAIRES
1996**



II

THIS WORK IS PUBLISHED FOR AND ON BEHALF OF THE UNITED NATIONS

CE TRAVAIL EST PUBLIÉ POUR ET AU NOM DES NATIONS UNIES

KLUWER LAW INTERNATIONAL

RECUEILS JUDICIAIRES 1996
TABLE DE MATIERES

Tome I

1. Affaire No. IT-94-1 : le Procureur c. Dušan Tadić (“Prijedor”)

| | | |
|------|--|----|
| 1.1 | Ordonnance relative à la notification de l'identité de témoins-experts et d'experts, Ch.i. II, 18 avril 1996 | 2 |
| 1.2 | Ordonnance complémentaire relative à la notification de l'identité de témoins-experts et d'experts, Ch.i. II, 26 avril 1996 | 6 |
| 1.3 | Ordonnance relative à la requête du Procureur concernant les éléments constitutifs des crimes et les moyens de preuve intéressant le prononcé de la sentence, Ch.i. II, 1 mai 1996 | 10 |
| 1.4 | Ordonnance refusant une intervention à l'audience en qualité d' <i>amicus curiae</i> , Ch.i. II, 3 mai 1996 | 14 |
| 1.5 | Décision relative à la requête de la Défense en vue d'éviter l'altération des témoignages, Ch.i. II, 3 mai 1996 | 18 |
| 1.6 | Avis aux témoins, Ch.i. II, 3 mai 1996 | 22 |
| 1.7 | Avis modifié aux témoins, Ch.i. II, 6 mai 1996 | 26 |
| 1.8 | Décision relative à l'exception soulevée par la Défense aux fins de disjonction de l'Acte d'accusation, Ch.i. II, 3 mai 1996 | 30 |
| 1.9 | Décision relative à la requête de l'Accusation en vue de rendre obligatoire la divulgation des dépositions prises par la Défense de témoins qui seront cités, Ch.i. II, 7 mai 1996 | 34 |
| 1.10 | Décision sur la requête du Procureur en vue d'obtenir des mesures de protection pour le témoin P, Ch.i. II, 15 mai 1996 | 38 |
| 1.11 | Ordonnance relative à la requête de l'Accusation de retirer les chefs 2 à 4 de l'Acte d'accusation sans préjudice de poursuites ultérieures, Ch.i. II, 15 mai 1996 | 48 |
| 1.12 | Décision sur la requête du Procureur en vue d'obtenir des mesures de protection pour le témoin Q, Ch.i. II, 12 juin 1996 | 52 |

**1996 JUDICIAL REPORTS
TABLE OF CONTENTS**

Volume I

1. Case No. IT-94-1: *Prosecutor v. Dušan Tadić* (“Prijeđor”)

| | | |
|------|--|----|
| 1.1 | Order to Provide Notice of Expert Witnesses and Expert Assistance, T.Ch. II, 18 April 1996 | 3 |
| 1.2 | Supplemental Order to Provide Notice of Expert Witnesses and Expert Assistance, T.Ch. II, 26 April 1996 | 7 |
| 1.3 | Order on the Request of the Prosecutor Regarding Elements of the Offences and Evidence Relevant to Sentencing, T.Ch. II, 1 May 1996 | 11 |
| 1.4 | Order Denying Leave to Appear as <i>Amicus Curiae</i> , T.Ch. II, 3 May 1996 | 15 |
| 1.5 | Decision on Defence Motion to Prevent the Contamination of Testimony, T.Ch. II, 3 May 1996 | 19 |
| 1.6 | Notice to Witnesses, T.Ch. II, 3 May 1996 | 23 |
| 1.7 | Amended Notice to Witnesses, T.Ch. II, 6 May 1996 | 27 |
| 1.8 | Decision on the Defence Motion on Severance of the Indictment, T.Ch. II, 3 May 1996 | 31 |
| 1.9 | Decision on the Prosecution Motion to Compel Disclosure of Statements Taken by the Defence of Witnesses Who Will Testify, T.Ch. II, 7 May 1996 | 35 |
| 1.10 | Decision on the Prosecutor’s Motion Requesting Protective Measures for Witness P, T.Ch. II, 15 May 1996 | 39 |
| 1.11 | Order on the Prosecution Motion to Withdraw Counts 2 through 4 of the Indictment Without Prejudice, T.Ch. II, 15 May 1996 | 49 |
| 1.12 | Decision on the Prosecutor’s Motion Requesting Protective Measures for Witness Q, T.Ch. II, 12 June 1996 | 53 |

| | | |
|------|--|-----|
| 1.13 | Décision relative aux requêtes de la Défense aux fins de citer à comparaître et de protéger les témoins à décharge et de présenter des témoignages par vidéoconférence, Ch.i. II, 25 juin 1996 | 62 |
| 1.14 | Décision sur la requête du Procureur en vue de faire déformer la représentation du visage d'un témoin dans les images diffusées par la télévision, Ch.i. II, 31 juillet 1996 | 84 |
| 1.15 | Décision sur la requête du Procureur en vue d'obtenir des mesures de protection pour le témoin R, Ch.i. II, 31 juillet 1996 | 92 |
| 1.16 | Décision concernant la requête de la Défense sur les éléments de preuve indirects, Ch.i. II, 5 août 1996 | 104 |
| 1.17 | Opinion individuelle du Juge Stephen concernant la requête de la Défense sur les éléments de preuve indirects, Ch.i. II, 5 août 1996 | 120 |
| 1.18 | Décision sur la requête du Procureur en vue d'obtenir des mesures de protection pour le témoin S, Ch.i. II, 13 août 1996 | 126 |
| 1.19 | Décision relative à la requête de la Défense aux fins de protéger des témoins à décharge, Ch.i. II, 16 août 1996 | 136 |
| 1.20 | Citation à comparaître devant une Chambre de première instance, Ch.i. II, 20 août 1996 ¹ | 154 |
| 1.21 | Décision relative à la requête de la Défense en vue d'obtenir le retrait de chefs d'accusation, Ch.i. II, 13 septembre 1996 | 158 |
| 1.22 | Décision relative à la troisième requête confidentielle aux fins de protéger des témoins à décharge, Ch.i. II, 20 septembre 1996 | |

1 Trente-neuf autres *Citations à comparaître* ont été émises (...) le 20 août 1996 dans l'affaire Tadić, concernant : Goran Babić (Article 71 du Règlement) ; Goran Babić (Article 90 du Règlement) ; Dragolje Balta ; Vlado Basaraba ; Miroslav Brdar ; Dusanka Corić (Article 71 du Règlement) ; Dusanka Corić (Article 90 du Règlement) ; Mirsolav Cvijić (Article 71 du Règlement) ; Mirsolav Cvijić (Article 90 du Règlement) ; Marko Denajdija ; Milos Gajić ; Milan Gak ; Jadranka Gravranović (Article 71 du Règlement) ; Jadranka Gravranović (Article 90 du Règlement) ; Ferid Gunić ; Zeljko Janjić ; Dara Janković ; Drago Janković ; Goran Janković ; Mile Janković (Article 71 du Règlement) ; Mile Janković (Article 90 du Règlement) ; Bozo Karajica ; Milan Kusota ; Drogoja Mejakić ; Muradif Mrkalj ; Nikola Petrović ; Duro Prpos (Article 71 du Règlement) ; Duro Prpos (Article 90 du Règlement) ; Ivica Rajković ; Borka Rakić ; Trivo Reljić ; Jovo Samardzija (Article 71 du Règlement) ; Jovo Samardzija (Article 90 du Règlement) ; Stojan Smoljić (Article 71 du Règlement) ; Stojan Smoljić (Article 90 du Règlement) ; Drago Vidović ; Ostoja Vidović (Article 71 du Règlement) ; Ostoja Vidović (Article 90 du Règlement) ; Mladen Zorić.

| | | |
|------|--|-----|
| 1.13 | Decision on the Defence Motions to Summon and Protect Defence Witnesses, and on the Giving of Evidence by Video-Link, T.Ch. II, 25 June 1996 | 63 |
| 1.14 | Decision on the Prosecutor's Motion Requesting Facial Distortion of Broadcast Image of Witness, T.Ch. II, 31 July 1996 | 85 |
| 1.15 | Decision on the Prosecutor's Motion Requesting Protective Measures for Witness R, T.Ch. II, 31 July 1996 | 93 |
| 1.16 | Decision on the Defence Motion on Hearsay, T.Ch. II, 5 August 1996 | 105 |
| 1.17 | Separate Opinion of Judge Stephen on the Defence Motion on Hearsay, T.Ch. II, 5 August 1996 | 121 |
| 1.18 | Decision on the Prosecutor's Motion Requesting Protective Measures for Witness S, T.Ch. II, 13 August 1996 | 127 |
| 1.19 | Decision on the Defence Motion to Protect Defence Witnesses, T.Ch. II, 16 August 1996 ¹ | 137 |
| 1.20 | Summons to Testify Before a Trial Chamber, T.Ch. II, 20 August 1996 ² | 155 |
| 1.21 | Decision on Defence Motion to Dismiss Charges, T.Ch. II, 13 September 1996 | 159 |
| 1.22 | Decision on the Third Confidential Motion to Protect Defence Witnesses, T.Ch. II, 20 September 1996 | |

¹ *Includes* Corrigendum, 16 October 1996.

² Thirty-nine other *Summons to Testify Before a Trial Chamber* were issued on 20 August 1996 in the Tadić case, concerning: Goran Babić (in accordance with Rule 71 of the Rules); Goran Babić (in accordance with Rule 90 of the Rules); Dragolje Balta; Vlado Basaraba; Miroslav Brdar; Dusanka Corić (in accordance with Rule 71 of the Rules); Dusanka Corić (in accordance with Rule 90 of the Rules); Mirsolav Cvijić (in accordance with Rule 71 of the Rules); Mirsolav Cvijić (in accordance with Rule 90 of the Rules); Marko Denajdija; Milos Gajić; Milan Gak; Jadranka Gravranović (in accordance with Rule 71 of the Rules); Jadranka Gravranović (in accordance with Rule 90 of the Rules); Ferid Gunić; Zeljko Janjić; Dara Janković; Drago Janković; Goran Janković; Mile Janković (in accordance with Rule 71 of the Rules); Mile Janković (in accordance with Rule 90 of the Rules); Bozo Karajica; Milan Kusota; Drogoja Mejakić; Muradif Mrkalj; Nikola Petrović; Duro Prpos (in accordance with Rule 71 of the Rules); Duro Prpos (in accordance with Rule 90 of the Rules); Ivica Rajković; Borka Rakić; Trivo Reljić; Jovo Samardzija (in accordance with Rule 71 of the Rules); Jovo Samardzija (in accordance with Rule 90 of the Rules); Stojan Smoljić (in accordance with Rule 71 of the Rules); Stojan Smoljić (in accordance with Rule 90 of the Rules); Drago Vidović; Ostoja Vidović (in accordance with Rule 71 of the Rules); Ostoja Vidović (in accordance with Rule 90 of the Rules); Mladen Zorić.

| | | |
|------|---|-----|
| 1.23 | Citation à comparaître devant une Chambre de première instance, Ch.i. II, 20 septembre 1996 ² | 162 |
| 1.24 | Décision sur la requête confidentielle en vue de reporter la poursuite du contre-interrogatoire du témoin L, Ch.i. II, 24 septembre 1996 | 174 |
| 1.25 | Ordonnance autorisant le dépôt de pièces relatives au témoignage de Mme Hasiba Harambašić, Ch.i. II, 3 octobre 1996 | 178 |
| 1.26 | Décision relative à la quatrième requête confidentielle aux fins de protéger des témoins à décharge, Ch.i. II, 11 octobre 1996 | 182 |
| 1.27 | Décision relative à la requête de la Défense aux fins de permettre à des témoins à décharge de témoigner par vidéoconférence, Ch.i. II, 16 octobre 1996 | 186 |
| 1.28 | Décision relative à la requête de la Défense demandant une vidéoconférence pour le témoin à décharge Jelena Gajić, Ch.i. II, 17 octobre 1996 | 192 |
| 1.29 | Décision relative à la requête de la Défense sollicitant la déformation de l'image et des mesures de protection en faveur du témoin à décharge D, Ch.i. II, 18 octobre 1996 | 196 |
| 1.30 | Décision relative à la requête du Procureur en vue de retirer des mesures de protection en faveur du témoin K, Ch.i. II, 12 novembre 1996 | 200 |
| 1.31 | Ordonnance portant rejet d'une demande d'intervention en qualité d' <i>amicus curiae</i> , Ch.i. II, 25 novembre 1996 | 206 |
| 1.32 | Décision relative à la requête de l'Accusation demandant la production de dépositions de témoins, Ch.i. II, 27 novembre 1996 | 218 |
| 1.33 | Opinion séparée et dissidente de Mme le Juge McDonald relative à la requête de l'Accusation aux fins de production de dépositions de témoins à décharge, Ch.i. II, 27 novembre 1996 | 222 |
| 1.34 | Opinion séparée du Juge Stephen sur la décision relative à la requête de l'Accusation aux fins de production de dépositions de témoins, Ch.i. II, 27 novembre 1996 | 226 |
| | | 284 |

2 Quatorze autres citations à comparaître devant une Chambre de première instance ont été émises le 20 septembre 1996 dans l'affaire Tadić, concernant: Zoran Cvijić; Tomislav Dasić; Milenko Janjić; Rajko Karanović; Zivko Kos; Rajko Lekanić; Slavica Lukić; Zeljko Marić; Gorana Sobot; Dusan Vajagic; Dusan Vajakić; Nada Vlasina; Sava Vokić; Mirko Vujanović.

| | | |
|------|---|-----|
| 1.23 | Summons to Testify Before a Trial Chamber, T.Ch. II, 20 September 1996 ³ | 163 |
| | | 175 |
| 1.24 | Decision on Confidential Motion to Postpone Further Cross-Examination of Witness L, T.Ch. II, 24 September 1996 | 179 |
| 1.25 | Order Accepting Materials Relevant to the Testimony of Ms. Hasiba Harambašić, T.Ch. II, 3 October 1996 | 183 |
| 1.26 | Decision on the Fourth Confidential Motion to Protect Defence Witnesses, T.Ch. II, 11 October 1996 | 187 |
| 1.27 | Decision on the Defence Motion Requesting Video-Link for Defence Witnesses, T.Ch. II, 16 October 1996 | 193 |
| 1.28 | Decision on the Defence Motion Requesting Video-Link for Defence Witness Jelena Gajić, T.Ch. II, 17 October 1996 | 197 |
| 1.29 | Decision on the Defence Motion Requesting Facial Distortion of Broadcast Image and Protective Measures for Defence Witness D, T.Ch. II, 18 October 1996 | 201 |
| 1.30 | Decision on the Prosecutor's Motion to Withdraw Protective Measures for Witness K, T.Ch. II, 12 November 1996 | 207 |
| 1.31 | Order Denying Leave to Appear as <i>Amicus Curiae</i> , T.Ch. II, 25 November 1996 | 219 |
| 1.32 | Decision on Prosecution Motion for Production of Defence Witness Statements, T.Ch. II, 27 November 1996 ⁴ | 223 |
| 1.33 | Separate and Dissenting Opinion of Judge McDonald on Prosecution Motion for Production of Defence Witness Statements, T.Ch. II, 27 November 1996 | 227 |
| 1.34 | Separate Opinion of Judge Stephen on Prosecution Motion for Production of Defence Witness Statements, T.Ch. II, 27 November 1996 | 285 |

3 Fourteen other Summons to Testify Before a Trial Chamber were issued on 20 September 1996 in the Tadić case, concerning: Zoran Cvijić; Tomislav Dasić; Milenko Janjić; Rajko Karanović; Zivko Kos; Rajko Lekanić; Slavica Lukić; Zeljko Marić; Gorana Sobot; Dusan Vajagic; Dusan Vajakić; Nada Vlasina; Sava Vokić; Mirko Vujanović.

4 Includes Corrigendum, 7 February 1997.

| | | |
|-----------|---|-----|
| 1.35 | Opinion séparée du Juge Vohrah relative à la décision sur la requête de l'Accusation concernant les témoignages, Ch.i. II, 27 novembre 1996 | 302 |
| 1.36 | Décision relative à la requête de l'Accusation sollicitant le retrait des mesures de protection en faveur du témoin L, Ch.i. II, 5 décembre 1996 | 314 |
| 1.37 | Ordonnance chargeant l'Accusation d'enquêter sur le faux témoignage de Dragan Opacić, Ch.i. II, 10 décembre 1996 | 322 |
| 2. | Affaire No. IT-95-3 : le Procureur c. Goran Borovnica ("Prijedor") | |
| 2.1 | Ordonnance aux fins de rendre compte des mesures prises pour signifier l'Acte d'accusation à l'accusé, 25 novembre 1996 | 326 |
| 2.2 | Ordonnance rendue en application de l'article 54, 4 décembre 1996 | 332 |
| 3. | Affaire No. IT-95-4 : le Procureur c. Željko Meakić, et al. ("Omarska") | |
| 3.1 | Ordonnance aux fins de soumettre un apport sur les mesures prises pour signifier l'Acte d'accusation à l'accusé, 25 novembre 1996 | 336 |
| 3.2 | Ordonnance rendue en application de l'article 54, 4 décembre 1996 | 340 |
| 4. | Affaire No. IT-95-5 : le Procureur c. Radovan Karadžić et Ratko Mladić ("Bosnie-Herzégovine") | |
| A. | Chambre de première instance I | |
| 4.1 | Ordonnance aux fins de l'examen en audience publique par la Chambre de première instance I de l'Acte d'accusation (Article 61 du Règlement de procédure et de preuve), Ch.i. I, 18 juin 1996 | 344 |
| 4.2 | Ordonnance de rejet d'une demande de soumission d'un mémoire en qualité d' <i>amicus curiae</i> dans la procédure de l'Article 61 du Règlement de procédure et de preuve, Ch.i. I, 21 juin 1996 | 350 |

| | | |
|-----------|---|-----|
| 1.35 | Separate Opinion of Judge Vohrah on Prosecution Motion for Production of Defence Witness Statements, T.Ch. II, 27 November 1996 | 303 |
| 1.36 | Decision on Prosecution Motion to Withdraw Protective Measures for Witness L, T.Ch. II, 5 December 1996 ⁵ | 315 |
| 1.37 | Order for the Prosecution to Investigate the False Testimony of Dragan Opacić (Witness L), T.Ch. II, 10 December 1996 | 323 |
| 2. | Case No. IT-95-3: <i>Prosecutor v. Goran Borovnica</i> (“Prijeđor”) | |
| 2.1 | Order to Submit a Report on the Measures Taken to Effect Personal Service of the Indictment, 25 November 1996 | 327 |
| 2.2 | Order Pursuant to Rule 54, 4 December 1996 | 333 |
| 3. | Case No. IT-95-4: <i>Prosecutor v. Željko Meakić, et al.</i> (“Omarska”) | |
| 3.1 | Order to Submit a Report on the Measures Taken to Effect Personal Service of the Indictment, 25 November 1996 | 337 |
| 3.2 | Order Pursuant to Rule 54, 4 December 1996 | 341 |
| 4. | Case No. IT-95-5: <i>Prosecutor v. Radovan Karadžić and Ratko Mladić</i> (“Bosnia-Herzegovina”) | |
| A. | Trial Chamber I | |
| 4.1 | Order for Review of the Indictment in Open Court by Trial Chamber I (Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence), T.Ch. I, 18 June 1996 | 345 |
| 4.2 | Order on a Request to Submit an <i>Amicus Curiae</i> Brief During the Proceedings Pursuant to Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence, T.Ch. I, 21 June 1996 | 351 |
| 4.3 | Order Inviting <i>Amicus Curiae</i> to Appear During the Proceedings Pursuant to Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence, T.Ch. I, 26 June 1996 | 355 |

⁵ Includes Corrigendum, 13 January 1997.

| | | |
|------|--|-----|
| 4.3 | Ordonnance portant invitation à comparaître en qualité d' <i>amicus curiae</i> dans la procédure de l'Article 61 du Règlement de procédure et de preuve, Ch.i. I, 26 juin 1996 | 354 |
| 4.4 | Décision portant rejet partiel de la requête présentée par Maître Igor Pantelić, avocat de Radovan Karadžić, Ch.i. I, 27 juin 1996 | 360 |
| 4.5 | Ordonnance relative à la protection d'un témoin, Ch.i. I, 4 juillet 1996 | 366 |
| 4.6 | Décision portant rejet de la requête présentée par Maîtres Medvene et Hanley III, avocats de Radovan Karadžić, Ch.i. I, 5 juillet 1996 | 370 |
| 4.7 | Examen des Actes d'accusation dans le cadre de l'Article 61 du Règlement de procédure et de preuve, Ch.i. I, 11 juillet 1996 | 376 |
| 4.8 | Mandat d'arrêt international portant ordre de défèrement (Radovan Karadžić), Ch.i. I, 11 juillet 1996 | 486 |
| 4.9 | Mandat d'arrêt international portant ordre de défèrement (Ratko Mladić), Ch.i. I, 11 juillet 1996 | 490 |
| 4.10 | Décision portant rejet de la requête présentée par Maîtres Medvene et Hanley III aux fins d'obtenir l'autorisation de déposer des mémoires contestant l'équité du Statut et du Règlement du Tribunal, Ch.i. I, 24 juillet 1996 | 494 |
| B. | Président | |
| 4.11 | Lettre du Président Cassese au Conseil de sécurité, Procédure de l'Article 61, 11 juillet 1996 | 498 |
| 5. | Affaire No. IT-95-8 : le Procureur c. Duško Sikirica, et al. ("Keraterm") | |
| A. | Acte d'accusation | |
| 5.1 | Mandat d'arrêt portant ordre de transfert (Goran Lajić), 20 mars 1996 | 502 |

| | | |
|-----------|---|-----|
| 4.4 | Decision Partially Rejecting the Request Submitted by Mr. Igor Pantelić, Counsel for Radovan Karadžić, T.Ch. I, 27 June 1996 | 361 |
| 4.5 | Order on Protective Measures for a Witness, T.Ch. I, 4 July 1996 | 367 |
| 4.6 | Decision Rejecting the Request Submitted by Mr. Medvene and Mr. Hanley III, Defence Counsels for Radovan Karadžić, T.Ch. I, 5 July 1996 | 371 |
| 4.7 | Review of the Indictments Pursuant to Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence, T.Ch. I, 11 July 1996 | 377 |
| 4.8 | International Arrest Warrant & Order for Surrender (Radovan Karadžić), T.Ch. I, 11 July 1996 | 487 |
| 4.9 | International Arrest Warrant & Order for Surrender (Ratko Mladić), T.Ch. I, 11 July 1996 | 491 |
| 4.10 | Decision Rejecting the Application Presented by Messrs Medvene and Hanley III Seeking Leave to File Briefs Challenging the Fairness of the Statute and Rules of Procedure and Evidence, T.Ch. I, 24 July 1996 | 495 |
| B. | President | |
| 4.11 | Letter of President Cassese to the Security Council, Rule 61 Proceedings, 11 July 1996 | 499 |
| 5. | Case No. IT-95-8: <i>Prosecutor v. Duško Sikirica, et al.</i> (“Keraterm”) | |
| A. | Indictment | |
| 5.1 | Warrant of Arrest and Order for Surrender (Goran Lajić), 20 March 1996 | 503 |

| | | |
|-----------|---|-----|
| B. | Chambre de première instance I | |
| 5.2 | Ordonnance relative au retrait des chefs d'accusation et à la remise en liberté de la personne dénommée Goran Lajić, Ch.i. I, 17 juin 1996 | 506 |
| 6. | Affaire No. IT-95-11 : le Procureur c. Milan Martić (“Bombardement de Zagreb”) | |
| 6.1 | Ordonnance aux fins de l'examen en audience publique par la Chambre de première instance I de l'Acte d'accusation (Article 61 du Règlement de procédure et de preuve), Ch.i. I, 13 février 1996 | 512 |
| 6.2 | Examen de l'Acte d'accusation dans le cadre de l'Article 61 du Règlement de procédure et de preuve, Ch.i. I, 8 mars 1996 ³ | 518 |
| 6.3 | Mandat d'arrêt international portant ordre de défèrement, Ch.i. I, 8 mars 1996 | 540 |
| 7. | Affaire No. IT-95-12 : le Procureur c. Ivica Rajić (“Stupni Do”) | |
| A. | Acte d'accusation | |
| 7.1 | Ordonnance aux fins de compte rendu sur les efforts visant à assurer la notification de l'Acte d'accusation, 6 mars 1996 | 544 |
| 7.2 | Ordonnance relative à l'examen de l'Acte d'accusation au titre de l'Article 61 et Ordonnance de non-divuligation provisoire, 6 mars 1996 | 546 |
| B. | Chambre de première instance II | |
| 7.3 | Ordonnance aux fins de supprimer l'ordonnance de non-divuligation, Ch.i. II, 26 mars 1996 | 554 |
| 7.4 | Décision relative à la requête du Procureur aux fins de mesures de protection des victimes, Ch.i. II, 2 avril 1996 | 556 |

3 Inclut Examen de l'Acte d'accusation dans le cadre de l'Article 61 du Règlement de procédure et de preuve, Rectification d'erreur matérielle, 13 mars 1996.

| | | |
|-----------|---|-----|
| B. | Trial Chamber I | |
| 5.2 | Order for the Withdrawal of the Charges against the Person Named Goran Lajić and for His Release, T.Ch. I, 17 June 1996 | 507 |
| 6. | Case No. IT-95-11: <i>Prosecutor v. Milan Martić</i> (“Zagreb Bombing”) | |
| 6.1 | Order for Review in Open Court of the Indictment by the Trial Chamber I (Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence), T.Ch. I, 13 February 1996 | 513 |
| 6.2 | Decision, T.Ch. I, 8 March 1996 ⁶ | 519 |
| 6.3 | International Arrest Warrant and Order for Surrender, T.Ch. I, 8 March 1996 | 541 |
| 7. | Case No. IT-95-12: <i>Prosecutor v. Ivica Rajić</i> (“Stupni Do”) | |
| A. | Indictment | |
| 7.1 | Order to Report on the Efforts to Effect Service of the Indictment, 6 March 1996 | 545 |
| 7.2 | Order for Review of the Indictment under Rule 61 and Order for Temporary Non-Disclosure, 6 March 1996 | 547 |
| B. | Trial Chamber II | |
| 7.3 | Order to Vacate Order for Non-Disclosure, T.Ch. II, 26 March 1996 | 555 |
| 7.4 | Decision on the Prosecutor’s Motion Requesting Protective Measures for Victims, T.Ch. II, 2 April 1996 | 557 |

6 *Includes* Corrigendum, 13 March 1996.

| | | |
|---|--|-----|
| 7.5 | Ordonnance relative à la demande de la Croatie de comparaître en qualité d' <i>amicus curiae</i> , Ch.i. II, 24 mai 1996 | 560 |
| 7.6 | Décision au titre de l'Article 61. Opinion séparée du Juge Sidhwa, 5 juillet 1996 | 564 |
| 7.7 | Ordonnance de non-divulgateion, 12 juillet 1996 | 586 |
| 7.8 | Ordonnance autorisant le dépôt de pièces supplémentaires, Ch.i. II, 20 août 1996 | 588 |
| 7.9 | Examen de l'Acte d'accusation conformément à l'Article 61 du Règlement de procédure et de preuve, Ch.i. II, 13 septembre 1996 | 590 |
| 7.10 | Mandat d'arrêt international portant ordre de défèrement, Ch.i. II, 13 septembre 1996 | 640 |
| C. Président | | |
| 7.11 | Lettre du Président Cassese au Conseil de sécurité, Procédure de l'article 61, 16 septembre 1996 | 644 |
| 8. Affaire No. IT-95-13 : le Procureur c. Mile Mrkšić, et al. ("Hôpital de Vukovar") | | |
| A. Chambre de première instance I | | |
| 8.1 | Ordonnance aux fins de l'examen en audience publique par la Chambre de première instance I de l'Acte d'accusation, 6 mars 1996 | 648 |
| 8.2 | Examen de l'Acte d'accusation dans le cadre de l'Article 61 du Règlement de procédure et de preuve, Ch.i. I, 3 avril 1996 | 654 |
| 8.3 | Mandat d'arrêt international portant ordre de défèrement (Mile Mrkšić), Ch.i. I, 3 avril 1996 | 684 |
| 8.4 | Mandat d'arrêt international portant ordre de défèrement (Miroslav Radić), Ch.i. I, 3 avril 1996 | 688 |
| 8.5 | Mandat d'arrêt international portant ordre de défèrement (Veselin Šljivančanin), Ch.i. I, 3 avril 1996 | 692 |

| | | |
|---|--|-----|
| 7.5 | Order on Croatia's Request to Appear as <i>Amicus Curiae</i> , T.Ch. II, 24 May 1996 | 561 |
| 7.6 | Rule 61 Decision. Separate Opinion of Judge Sidhwa, 5 July 1996 | 565 |
| 7.7 | Non-Disclosure Order, 12 July 1996 | 587 |
| 7.8 | Order Permitting Additional Filing, T.Ch. II, 20 August 1996 | 589 |
| 7.9 | Review of the Indictment Pursuant to Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence, T.Ch. II, 13 September 1996 | 591 |
| 7.10 | International Arrest Warrant and Order for Surrender, T.Ch. II, 13 September 1996 | 641 |
| C. President | | |
| 7.11 | Letter of President Cassese to the Security Council, Rule 61 Proceedings, 16 September 1996 | 645 |
| 8. Case No. IT-95-13: Prosecutor v. Mile Mrkšić, et al. ("Vukovar Hospital") | | |
| A. Trial Chamber I | | |
| 8.1 | Order for Review in Open Court of the Indictment by the Trial Chamber I (Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence), 6 March 1996 | 649 |
| 8.2 | Review of Indictment Pursuant to Rule 61 of the Rules of Procedure and Evidence, T.Ch. I, 3 April 1996 | 655 |
| 8.3 | International Arrest Warrant and Order for Surrender (Mile Mrkšić), T.Ch. I, 3 April 1996 | 685 |
| 8.4 | International Arrest Warrant Order for Surrender (Miroslav Radić), T.Ch. I, 3 April 1996 | 689 |
| 8.5 | International Arrest Warrant and Order for Surrender (Veselin Šljivančanin), T.Ch. I, 3 April 1996 | 693 |

B. Président

| | | |
|------------|---|-----|
| 8.6 | Lettre du Président Cassese au Conseil de sécurité, Procédure de l'article 61, 24 avril 1996 | 696 |
| 9. | Affaire No. IT-95-13a : <i>le Procureur c. Slavko Dokmanović</i> ("L'Hôpital de Vukovar") | |
| 9.1 | Acte d'accusation modifié, 3 avril 1996 | 700 |
| 9.2 | Amendement de l'Acte d'accusation 3 avril 1996 | 722 |
| 9.3 | Ordonnance de non-divulgateion 3 avril 1996 | 724 |
| 9.4 | Mandat d'arrêt portant ordre de défèrement (Republique de Croatie) 3 avril 1996 | 726 |
| 9.5 | Mandat d'arrêt portant ordre de défèrement (Administration transitoire pour la Slavonie orientale) 3 avril 1996 | 730 |
| 9.6 | Ordonnance aus fins de transmission de mandats d'arrêt à l'Administration transitoire des Nations Unies en Slavonie Orientale (ATNUSO), 10 juillet 1996 | 734 |
| 10. | Affaire No. IT-95-14 : <i>le Procureur c. Tihomir Blaškić</i> ("Vallée de la Lašva") | |
| A. | Acte d'accusation | |
| 10.1 | Mandat d'arrêt portant ordre de transfert (Tihomir Blaškić), 28 mars 1996 | 738 |
| 10.2 | Acte d'accusation (modifié), 22 novembre 1996 | 742 |
| 10.3 | Autorisation de modification/Examen d'un Acte d'accusation modifié, 22 novembre 1996 | 760 |
| 10.4 | Ordonnance de non-divulgateion conformément à l'Article 53(A) du Règlement de procédure et de preuve, 22 novembre 1996 | 764 |

B. President

- 8.6 Letter of President Cassese to the Security Council, Rule 61 Proceedings, 24 April 1996 697
- 9. Case No. IT-95-13a: *Prosecutor v. Slavko Dokmanović* (“Vukovar Hopital”)**
- 9.1 Amended Indictment, 3 April 1996 701
- 9.2 Amendment of the Indictment, 3 April 1996 723
- 9.3 Order for Non-Disclosure, 3 April 1996 725
- 9.4 Warrant of Arrest and Order for Surrender Sent to the Republic of Croatia, 3 April 1996 727
- 9.5 Warrant of Arrest and Order for Surrender Sent to the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, 3 April 1996 731
- 9.6 Order for Transmission of Arrest Warrants to the the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia (UNTAES), 10 July 1996 735
- 10. Case No. IT-95-14: *Prosecutor v. Tihomir Blaskić* (“Lašva River Valley”)**
- A. Indictment**
- 10.1 Warrant of Arrest and Order for Surrender (Tihomir Blaškić), 28 March 1996 739
- 10.2 Amended Indictment, 22 November 1996 743
- 10.3 Leave to Amend/Review of an Amended Indictment, 22 November 1996 761
- 10.4 Order of Non-Disclosure Pursuant to Rule 53(A), 22 November 1996 765

| | | |
|-----------------------------------|---|-----|
| 10.5 | Ordonnance relative à l'état de l'Acte d'accusation modifié, 22 novembre 1996 | 768 |
| B. Président | | |
| 10.6 | Décision relative à la motion de la Défense présentée conformément à l'Article 64 du Règlement de procédure et de preuve, 3 avril 1996 | 772 |
| 10.7 | Décision relative à la motion de la Défense demandant une modification des conditions de détention du Général Blaškić, 17 avril 1996 | 794 |
| 10.8 | Décision relative à la motion de la Défense demandant une modification des conditions de détention du Général Blaškić, 9 mai 1996 | 798 |
| C. Chambre de première instance I | | |
| 10.9 | Décision portant rejet d'une demande de mise en liberté provisoire, Ch.i. I, 25 avril 1996 | 802 |
| 10.10 | Décision sur la requête du Procureur en vue d'obtenir des mesures de protection pour certains témoins et victimes, Ch.i. I, 17 juin 1996 | 810 |
| 10.11 | Ordonnance sur la requête du Procureur aux fins de non-divul- gation des dépositions de témoins spécifiques, 26 août 1996 | 816 |
| 10.12 | Décision rejetant la demande du Procureur aux fins d'obtenir la tenue d'une audience <i>ex parte</i> , Ch.i. I, 18 septembre 1996 | 822 |
| 10.13 | Décision sur les requêtes du Procureur en dates du 24 juin et du 30 août 1996 en matière de protection des témoins, Ch.i. I, 2 octobre 1996 | 828 |
| 10.14 | Décision sur la requête du Procureur en date du 17 octobre 1996 aux fins de mesures de protection des victimes et des témoins, Ch.i. I, 5 novembre 1996 | 846 |
| 10.15 | Ordonnance portant rejet d'une demande de mise en liberté provisoire, Ch.i. I, 20 décembre 1996 | 870 |

| | | |
|--------------------|---|-----|
| 10.5 | Order on Status of Indictment, 22 November 1996 | 769 |
| B. President | | |
| 10.6 | Decision on the Motion of the Defence Filed Pursuant to Rule 64 of the Rules of Procedure and Evidence, 3 April 1996 | 773 |
| 10.7 | Decision on the Motion of the Defence Seeking Modification to the Conditions of Detention of General Blaškić, 17 April 1996 | 795 |
| 10.8 | Decision on the Defence Motion Seeking Modification to the Conditions of Detention of General Blaškić, 9 May 1996 | 799 |
| C. Trial Chamber I | | |
| 10.9 | Decision Rejecting a Request for Provisional Release, T.Ch. I, 25 April 1996 | 803 |
| 10.10 | Decision on the Prosecutor's Motion Requesting Protective Measures for Witnesses and Victims, T.Ch. I, 17 June 1996 | 811 |
| 10.11 | Order on the Prosecutor's Motion for the Non-Disclosure of Specific Witness Statements, 26 August 1996 | 817 |
| 10.12 | Decision Rejecting the Request of the Prosecutor for <i>Ex Parte</i> Proceedings, T.Ch. I, 18 September 1996 | 823 |
| 10.13 | Decision of the Trial Chamber I on the Applications of the Prosecutor dated 24 June and 30 August 1996 in Respect of the Protection of Witnesses, T.Ch. I, 2 October 1996 | 829 |
| 10.14 | Decision on the Application of the Prosecutor dated 17 October 1996 Requesting Protective Measures for Victims and Witnesses, T.Ch. I, 5 November 1996 | 847 |
| 10.15 | Order Denying a Motion for Provisional Release, T.Ch. I, 20 December 1996 | 871 |

D. Chambre d'appel

- 10.16 Décision relative à la demande d'autorisation d'interjeter appel (protection des victimes et des témoins), Ch.d'A, 14 octobre 1996 882
- 11. Affaire No. IT-95-14/1 : le Procureur c. Dario Kordić, et al., ("Vallée de la Lašva")**
- 11.1 Ordonnance aux fins de rendre compte des mesures prises pour signifier l'Acte d'accusation aux accusés, 20 novembre 1996 890
- 12. Affaire No. IT-95-15 : le Procureur c. Zoran Marinić ("Vallée de la Lašva")**
- 12.1 Acte d'accusation, 10 novembre 1996⁴ 894
- 12.2 Ordonnance de non-divulgence, Affaire No. IT-95-15-I, 11 novembre 1995 902
- 12.3 Décision aux fins d'annulation partielle de l'ordonnance de non-divulgence, 3 avril 1996 904
- 12.4 Décision de révocation d'une ordonnance de non-divulgence, 26 juin 1996 908
- 12.5 Mandat d'arrêt portant ordre de transfert adressé à la Fédération de Bosnie-Herzégovine, 26 juin 1996 912
- 12.6 Mandat d'arrêt portant ordre de transfert adressé à la République de Croatie, 26 juin 1996 916
- 12.7 Ordonnance aux fins de rendre compte des mesures prises pour signifier l'Acte d'accusation à l'accusé, 20 novembre 1996 920

4 Acte d'accusation confirmé le 10/11/95 et confidentiel jusqu'au descellé du 27/06/96.

D. Appeals Chamber

- 10.16 Decision on Application for Leave to Appeal (Protection of Victims and Witnesses), A.Ch., 14 October 1996 883
- 11. Case No. IT-95-14/1: *Prosecutor v. Dario Kordić, et al.*, (“Lašva River Valley”)**
- 11.1 Order to Submit a Report on the Measures Taken to Effect Personal Service of the Indictment, 20 November 1996 891
- 12. Case No. IT-95-15: *Prosecutor v. Zoran Marinić* (“Lašva River Valley”)**
- 12.1 Indictment, 10 November 1995⁷ 895
- 12.2 Order for Non-Disclosure, 10 November 1995 903
- 12.3 Decision to Vacate in Part the Order for Non-Disclosure, 3 April 1996 905
- 12.4 Decision to Vacate in Full Part the Order for Non-Disclosure, 26 June 1996 909
- 12.5 Warrant of Arrest and Order for Surrender Against Zoran Marinić Sent to the Authorities of the Federation of Bosnia and Herzegovina, 26 June 1996 913
- 12.6 Warrant of Arrest and Order for Surrender Against Zoran Marinić Sent to the Authorities of the Republic of Croatia, 26 June 1996 917
- 12.7 Order to Submit a Report on the Measures Taken to Effect Personal Service of the Indictment, 20 November 1996 921

7 Indictment confirmed on 10/11/95 and kept confidential until its unsealing on 27/06/96.

Tome II

**13. Affaire No. IT-95-16 : le Procureur c. Zoran Kupreškić, et al.
("Vallée de la Lašva")**

| | | |
|-------|--|-----|
| 13.1 | Acte d'accusation, 10 novembre 1995 ⁵ | 924 |
| 13.2 | Confirmation de l'Acte d'accusation, 10 novembre 1995 | 942 |
| 13.3 | Décision sur la confirmation de l'Acte d'accusation, 10 novembre 1995 | 946 |
| 13.4 | Ordonnance de non-divulcation, 10 novembre 1995 | 954 |
| 13.5 | Décision de levée partielle de l'ordonnance de non-divulga- tion, 8 décembre 1995 | 958 |
| 13.6 | Décision aux fins d'annulation partielle de l'ordonnance de non-divulcation, 3 avril 1996 | 962 |
| 13.7 | Décision de révocation totale d'une ordonnance de non-divul- cation, 26 juin 1996 | 966 |
| 13.8 | Mandat d'arrêt portant ordre de transfert de Zoran Kupreškić adressé à la République de Croatie, 26 juin 1996 ⁶ | 970 |
| 13.9 | Mandat d'arrêt portant ordre de transfert de Zoran Kupreškić adressé à la Fédération de Bosnie-Herzégovine, 26 juin 1996 ⁷ | 974 |
| 13.10 | Ordonnance aux fins de rendre compte des mesures prises pour signifier l'Acte d'accusation aux accusés, 20 novembre 1996 | 978 |

5 Acte d'accusation confirmé le 10/11/95 et confidentiel jusqu'au descellé du 26/06/96. Modifié le 09/02/98.

6 Des mandats d'arrêt portant ordre de défèrement ont également été envoyés le 26/06/96 à la République de Croatie, à l'encontre de Mirjan Kupreškić ; Vlatko Kupreškić ; Vladimir Šantić ; Stipo Alilović ; Drago Josipović ; Marinko Katava ; et Dragan Papić.

7 Des mandats d'arrêt portant ordre de défèrement ont également été envoyés le 26/06/96 à la Fédération de Bosnie-Herzégovine, à l'encontre de Mirjan Kupreškić ; Vlatko Kupreškić ; Vladimir Šantić ; Stipo Alilović ; Drago Josipović ; Marinko Katava ; et Dragan Papić.

Volume II

| | |
|---|-----|
| 13. Case No. IT-95-16: <i>Prosecutor v. Zoran Kupreškić, et al.</i>, (“Lašva River Valley”) | |
| 13.1 Indictment, 10 November 1995 ⁸ | 925 |
| 13.2 Review of the Indictment, 10 November 1995 | 943 |
| 13.3 Decision on the Review of the Indictment, 10 November 1995 | 947 |
| 13.4 Order for Non-Disclosure, 10 November 1995 | 955 |
| 13.5 Decision to Vacate in Part the Order for Non-Disclosure, 8 December 1995 | 959 |
| 13.6 Decision to Vacate in Part the Order for Non-Disclosure, 3 April 1996 | 963 |
| 13.7 Decision to Vacate in Full the Order for Non-Disclosure, 26 June 1996 | 967 |
| 13.8 Warrant of Arrest and Order for Surrender Against Zoran Kupreškić Sent to the Republic of Croatia, 26 June 1996 ⁹ | 971 |
| 13.9 Warrant of Arrest and Order for Surrender Against Zoran Kupreškić Sent to the Federation of Bosnia and Herzegovina, 26 June 1996 ¹⁰ | 975 |
| 13.10 Order to Submit a Report on the Measures Taken to Effect Personal Service of the Indictment, 20 November 1996 | 979 |

8 Indictment confirmed on 10/11/95 and kept confidential until its unsealing on 26/06/96. Amended 09/02/98.

9 On 26/06/96, warrants of arrest and orders for surrender were also sent to the Republic of Croatia, against Mirjan Kupreškić ; Vlatko Kupreškić ; Vladimir Šantić ; Stipo Alilović ; Drago Josipović ; Marinko Katava ; and Dragan Papić.

10 On 26/06/96, warrants of arrest and orders for surrender were also sent to the Federation of Bosnia and Herzegovina, against Mirjan Kupreškić ; Vlatko Kupreškić ; Vladimir Šantić ; Stipo Alilović ; Drago Josipović ; Marinko Katava ; and Dragan Papić.

14. Affaire No. IT-95-18 : le Procureur c. Radovan Karadžić et Ratko Mladić (“Srebrenica”)

A. Devant un seul Juge

- | | | |
|------|---|-----|
| 14.1 | Ordonnance de mise en détention de Radoslav Kremenović and Dražen Erdemović, 28 mars 1996 | 982 |
| 14.2 | Ordonnance de non-divulgateion, 29 mars 1996 | 986 |
| 14.3 | Ordonnance relative à la demande introduite par le Procureur aux fins d’obtenir une ordonnance mettant un terme au transfert temporaire et remettant aux autorités de l’Etat requis un témoin détenu transféré au Tribunal conformément à l’Article 90 <i>bis</i> du Règlement dont la présence n’est plus nécessaire, 9 mai 1996 | 990 |

15. Affaire No. IT-96-19 : le Procureur c. Đorđe Đukić et Aleksa Krsmanović

A. Devant un seul Juge

- | | | |
|------|--|------|
| 15.1 | Ordonnance de transfert du Général Đorđe Đukić et du Colonel Aleksa Krsmanović, 12 février 1996 | 994 |
| 15.2 | Ordonnance de mise en détention du Général Đorđe Đukić et du Colonel Aleksa Krsmanović, 12 février 1996 | 998 |
| 15.3 | Ordonnances modifiées relatives au transfert et à la détention du Général Đorđe Đukić et du Colonel Aleksa Krsmanović, 24 février 1996 | 1002 |

B. Chambre de première instance I

- | | | |
|------|---|------|
| 15.4 | Invitation à intervenir en qualité d’ <i>amicus curiae</i> (Art. 74 du Règlement de procédure et de preuve), Ch.i. I, 28 février 1996 | 1006 |
| 15.5 | Décision, Ch.i. I, 28 février 1996 | 1010 |
| 15.6 | Ordonnance aux fins de prolongation de la détention du Colonel Aleksa Krsmanović, 29 février 1996 | 1014 |
| 15.7 | Ordonnance aux fins de commission d’un autre conseil, Ch.i. I, 29 février 1996 | 1018 |

- 14. Case No. IT-95-18: *Prosecutor v. Radovan Karadžić and Ratko Mladić* (“Srebrenica”)**
- A. Before a single Judge
- 14.1 Order for Detention of Radoslav Kremenović and Dražen Erdemović, 28 March 1996 983
- 14.2 Order for Non-Disclosure, 29 March 1996 987
- 14.3 Order on the Application by the Prosecutor for an Order Ending Temporary Transfer and Remanding to the Authorities of the Requested State a Detained Witness Transferred to the Tribunal Under Rule 90bis Whose Presence No Longer Continues To Be Necessary, 9 May 1996 991
- 15. Case No. IT-96-19: *Prosecutor v. Đorđe Đukić and Aleksa Krsmanović***
- A. Before a single Judge
- 15.1 Transfer Order for General Đorđe Đukić and Colonel Aleksa Krsmanović, 12 February 1996 995
- 15.2 Order for Detention of General Đorđe Đukić and Colonel Aleksa Krsmanović, 12 February 1996 999
- 15.3 Amended Orders for Transfer and Detention of General Đorđe Đukić and Colonel Aleksa Krsmanović, 24 February 1996 1003
- B. Trial Chamber I
- 15.4 Order for *Amicus Curiae* to Appear, T.Ch. I, 28 February 1996 1007
- 15.5 Decision on Motion on Behalf of General Đorđe Đukić, T.Ch. I, 28 February 1996 1011
- 15.6 Order for Extension of Detention of Colonel Aleksa Krsmanović, 29 February 1996 1015

B. Chambre d'appel

- 20.4 Décision relative à la demande d'autorisation d'interjeter appel (mise en liberté provisoire) formée par Hazim Delić, Ch.d' A, 22 novembre 1996 1488
- 20.5 Décision relative à la demande d'autorisation d'interjeter appel (vices de forme de l'Acte d'accusation) formée par Hazim Delić, Ch.d' A, 6 décembre 1996 1502

21. Affaire No. IT-96-21 : le Procureur c. Esad Landžo

- 21.1 Décision relative à l'exception préjudicielle fondée sur des vices de forme de l'Acte d'accusation soulevée par l'accusé Esad Landžo, Ch.i. II, 15 novembre 1996 1522

22. Affaire No. IT-96-22 : le Procureur c. Dražen Erdemović ("Piliča")

A. Acte d'accusation

- 22.1 Acte d'accusation, 29 mai 1996 1532
- 22.2 Examen de l'Acte d'accusation, 29 mai 1996 1540
- 22.3 Ordonnance en vue du placement en détention de Dražen Erdemović, 29 mai 1996 1546

B. Chambre de première instance II

- 22.4 Décision concernant une proposition de demande officielle de dessaisissement en faveur du Tribunal adressée à la République Fédérale de Yougoslavie eu égard à ses enquêtes et procédures pénales relatives à Dražen Erdemović, Ch.i. II, 29 mai 1996 1550

C. Chambre de première instance I

- 22.5 Ordonnance de mesures de protection pour le témoin 'X', Ch.i. I, 18 octobre 1996 1564
- 22.6 Ordonnance de mesures de protection pour le témoin 'Y', Ch.i. I, 13 novembre 1996 1568
- 22.7 Jugement portant condamnation, Ch.i. I, 29 novembre 1996 1572

| | | |
|------------|---|------|
| B. | Appeals Chamber | |
| 20.4 | Decision on Application for Leave to Appeal (Provisional Release) by Hazim Delić, A.Ch., 22 November 1996 | 1489 |
| 20.5 | Decision on Application for Leave to Appeal by Hazim Delić (Defects in the Form of the Indictment), A.Ch., 6 December 1996 | 1503 |
| 21. | Case No. IT-96-21: <i>Prosecutor v. Esad Landžo</i> | |
| 21.1 | Decision on Motion by the Accused Esad Landžo Based on Defects in the Form of the Indictment, T.Ch. II, 15 November 1996 | 1523 |
| 22. | Case No. IT-96-22: <i>Prosecutor v. Dražen Erdemović</i> (“Piliča”) | |
| A. | Indictment | |
| 22.1 | Indictment, 29 May 1996 | 1533 |
| 22.2 | Review of Indictment, 29 May 1996 ¹³ | 1541 |
| 22.3 | Order for Detention of Dražen Erdemović, 29 May 1996 | 1547 |
| B. | Trial Chamber II | |
| 22.4 | Decision in the Matter of a Proposal for a Formal Request for Deferral to the Competence of the International Tribunal Addressed to the Federal Republic of Yugoslavia in the Matter of Dražen Erdemović, T.Ch. II, 29 May 1996 | 1551 |
| C. | Trial Chamber I | |
| 22.5 | Order for Measures of Protection for Witness “X”, T.Ch. I, 18 October 1996 | 1565 |
| 22.6 | Order for Measures of Protection for Witness “Y”, T.Ch. I, 13 November 1996 | 1569 |
| 22.7 | Sentencing Judgement, T.Ch. I, 29 November 1996 ¹⁴ | 1573 |

13 *Includes* Erratum, 18 June 1996.

14 *Includes* Corrigendum du Jugement portant condamnation, 20 December 1996.

23. Affaire No. IT-96-23 : le Procureur c. Dragan Gagović, et al. (“Foča”)

| | | |
|------|--|------|
| 23.1 | Acte d'accusation, 26 juin 1996 | 1666 |
| 23.2 | Confirmation de l'Acte d'accusation conformément à l'Article 19 1) du Statut, 26 juin 1996 | 1716 |
| 23.3 | Mandat d'arrêt portant ordre de transfert contre Dragan Gagović adressé à la Fédération de Bosnie-Herzégovine - Sarajevo, 26 juin 1996 ¹⁰ | 1720 |
| 23.4 | Mandat d'arrêt portant ordre de transfert contre Dragan Gagović adressé à la République de Bosnie-Herzégovine - Sarajevo, 26 juin 1996 ¹¹ | 1724 |
| 23.5 | Mandat d'arrêt portant ordre de transfert adressé à la République Srpska – Pale, 26 juin 1996 ¹² | 1728 |
| 23.6 | Ordonnance de non-Divulgateion, 27 juin 1996 | 1732 |
| 23.7 | Ordonnance aux fins de rendre compte des mesures prises pour signifier l'Acte d'accusation à l'accusé, 25 novembre 1996 | 1734 |

ANNEXES

| | | |
|---|---|------|
| 1 | Table des affaires | 1740 |
| 2 | Liste des accusés | 1742 |
| 3 | Table des dessaisissements | 1746 |
| 4 | Table des audiences dites de l'article 61 | 1748 |
| 5 | Table de références | 1750 |

10 Des mandats d'arrêt portant ordre de défèrement ont également été envoyés le 26/06/96 à la Fédération de Bosnie-Herzégovine-Sarajevo, à l'encontre de Gojko Janković ; Janko Janjić ; Radomir Kovać ; Zoran Vuković ; Dragan Zelenović ; Dragoljub Kunarac ; et Radovan Stanković.

11 Des mandats d'arrêt portant ordre de défèrement ont également été envoyés le 26/06/96 à la République de Bosnie-Herzégovine-Sarajevo, à l'encontre de Gojko Janković ; Janko Janjić ; Radomir Kovać ; Zoran Vuković ; Dragan Zelenović ; Dragoljub Kunarac ; et Radovan Stanković.

12 Des mandats d'arrêt portant ordre de défèrement ont également été envoyés le 26/06/96 à la Republika Srpska-Pale, à l'encontre de Gojko Janković ; Janko Janjić ; Radomir Kovać ; Zoran Vuković ; Dragan Zelenović ; Dragoljub Kunarac ; et Radovan Stanković.

23. Case No. IT-96-23: *Prosecutor v. Dragan Gagović, et al.* (“Foča”)

| | | |
|------|--|------|
| 23.1 | Indictment, 26 June 1996 ¹⁵ | 1667 |
| 23.2 | Review of Indictment Pursuant to Article 19(1) of the Statute, 26 June 1996 | 1717 |
| 23.3 | Warrant of Arrest and Order for Surrender Against Dragan Gagović Sent to the Federation of Bosnia and Herzegovina-Sarajevo, 26 June 1996 ¹⁶ | 1721 |
| 23.4 | Warrant of Arrest and Order for Surrender Against Dragan Gagović Sent to the Republic of Bosnia and Herzegovina-Sarajevo, 26 June 1996 ¹⁷ | 1725 |
| 23.5 | Warrant of Arrest and Order for Surrender Against Dragan Gagović Sent to Republika Srpska – Pale, 26 June 1996 ¹⁸ | 1729 |
| 23.6 | Order for Non-Disclosure, 27 June 1996 | 1733 |
| 23.7 | Order to Submit a Report on the Measures Taken to Effect Personal Service of the Indictment, 25 November 1996 | 1735 |

APPENDICES

| | | |
|---|---------------------------|------|
| 1 | Table of Cases | 1741 |
| 2 | List of accused | 1743 |
| 3 | Table of Deferrals | 1747 |
| 4 | Table of Rule 61 Hearings | 1749 |
| 5 | Table of References | 1751 |

15 *Includes* Amended Pages of Indictment, 26/06/96.

16 On 26/06/96, warrants of arrest and orders for surrender were also sent to the Federation of Bosnia and Herzegovina-Sarajevo, against Gojko Janković; Janko Janjić; Radomir Kovać; Zoran Vuković; Dragan Zelenović; Dragoljub Kunarac; and Radovan Stanković.

17 On 26/06/96, warrants of arrest and orders for surrender were also sent to the Republic of Bosnia and Herzegovina Sarajevo, against Gojko Janković; Janko Janjić; Radomir Kovać; Zoran Vuković; Dragan Zelenović; Dragoljub Kunarac; and Radovan Stanković.

18 On 26/06/96, warrants of arrest and orders for surrender were also sent to Republika Srpska-Pale, against Gojko Janković; Janko Janjić; Radomir Kovać; Zoran Vuković; Dragan Zelenović; Dragoljub Kunarac; and Radovan Stanković.